



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 31. 3. 2014  
COM(2014) 201 final

2014/0110 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o uzatvorení protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Jedným z mnohých opatrení v rámci európskej susedskej politiky (ESP), ktoré majú za cieľ podporiť reformu, modernizáciu a transformáciu v susedstve Európskej únie, je postupné otváranie určitých programov a agentúr Európskej únie partnerským krajinám ESP. Podrobnejšie sa týmto zaoberá oznámenie Komisie z decembra 2006 „o všeobecnom prístupe, ktorý umožní partnerským krajinám európskej susedskej politiky (ESP) účasť v agentúrach Spoločenstva a programoch Spoločenstva“<sup>1</sup>.

Rada tento prístup schválila vo svojich záveroch 5. marca 2007<sup>2</sup>.

Na základe uvedeného oznámenia a nadväzujúcich záverov vydala Rada 18. júna 2007 Komisii smernice, aby s Alžírskom, Arménskom, Azerbajdžanom, Egyptom, Gruzínskom, Izraelom, Jordánskom, Libanom, Marokom, Moldavskom, Palestínskou samosprávou, Tuniskom a Ukrajinou rokovala o rámcových dohodách o všeobecných zásadách ich účasti na programoch Spoločenstva<sup>3</sup>.

Európska rada v júni 2007<sup>4</sup> opätovne zdôraznila prvoradú dôležitosť ESP a schválila správu predsedníctva o pokroku<sup>5</sup> predloženú na zasadnutí Rady, ktoré sa konalo 18. a 19. júna 2007, ako aj súvisiace závery Rady<sup>6</sup>. V tejto správe sa pripomínali smernice Rady v súvislosti s rokovaním o príslušných dodatkových protokoloch.

V spoločnom oznámení Komisie a vysokej predstaviteľky Európskej únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku „Nová reakcia na meniace sa susedstvo“<sup>7</sup>, ktoré bolo schválené závermi Rady 20. júna 2011, sa ďalej zdôraznil úmysel EÚ uľahčiť účasť partnerských krajín na programoch EÚ.

Do dnešného dňa boli podpísané protokoly s Arménskom<sup>8</sup>, Gruzínskom<sup>9</sup>, Izraelom<sup>10</sup>, Jordánskom<sup>11</sup>, Moldavskom<sup>12</sup>, Marokom<sup>13</sup> a Ukrajinou<sup>14</sup>.

V decembri 2013 vyjadril Libanon záujem zúčastniť sa na širokej škále programov otvorených partnerským krajinám európskej susedskej politiky. Znenie protokolu, ktoré je výsledkom rokovaní s Libanonskou republikou, sa uvádza v prílohe.

Komisia týmto predkladá návrh rozhodnutia Rady o uzatvorení protokolu. Tento protokol zahŕňa rámcovú dohodu o všeobecných zásadách účasti Libanonu na programoch Únie. Obsahuje bežné ustanovenia, ktoré sa majú uplatňovať v prípade všetkých partnerských krajín európskej susedskej politiky, s ktorými sa takéto protokoly majú uzavrieť.

Podľa článku 218 ods. 6 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie získa Rada súhlas Európskeho parlamentu pred uzatvorením tohto protokolu.

<sup>1</sup> KOM(2006) 724 v konečnom znení, 4. decembra 2006.

<sup>2</sup> Závery Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy z 5. marca 2007.

<sup>3</sup> Rozhodnutie Rady (dôverné) oprávňujúce Komisiu na rokovanie o protokoloch [...], dok. 10412/07.

<sup>4</sup> Závery predsedníctva – Brusel, 21. a 22. júna 2007, dok. 11177/07.

<sup>5</sup> Správa predsedníctva o pokroku v súvislosti s „posilňovaním európskej susedskej politiky“, dok. 10874/07.

<sup>6</sup> Závery o posilňovaní európskej susedskej politiky prijaté Radou (Radou pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy) 18. júna 2007, dok. 11016/07.

<sup>7</sup> KOM(2011) 303 v konečnom znení, 25. mája 2011.

<sup>8</sup> [pri uverejnení doplniť odkaz na Ú. v.]

<sup>9</sup> [pri uverejnení doplniť odkaz na Ú. v.]

<sup>10</sup> Ú. v. EÚ L 129, 17.5.2008, s. 39.

<sup>11</sup> [pri uverejnení doplniť odkaz na Ú. v.]

<sup>12</sup> Ú. v. EÚ L 14, 19.1.2011, s. 5; Ú. v. EÚ L 131, 18.5.2011, s. 1; nadobudnutie platnosti 1.5.2011.

<sup>13</sup> Ú. v. EÚ L 273, 19.10.2010, s. 1; Ú. v. EÚ L 90, 28.3.2012, s. 1; nadobudnutie platnosti 1.10.2012.

<sup>14</sup> Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2011, s. 1 – 5; Ú. v. EÚ L 133, 20.5.2011, s. 1; nadobudnutie platnosti 1.11.2011.

Komisia súčasne predkladá návrh rozhodnutia Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní uvedeného protokolu.

Rada sa vyzýva, aby prijala toto navrhované rozhodnutie.

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

**o uzatvorení protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 212 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Protokol k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie (ďalej len „protokol“) bol podpísaný v mene Únie [dňa ...] .
- (2) Cieľom protokolu je stanoviť finančné a technické pravidlá, ktoré umožnia Libanonskej republike zúčastniť sa na určitých programoch EÚ. Horizontálny rámec stanovený v protokole určuje zásady pre opatrenia v oblasti hospodárskej, finančnej a technickej spolupráce a umožňuje Libanonskej republike prijímať zo strany Európskej únie pomoc, najmä finančnú pomoc, v súlade s jej programami. Tento rámec sa vzťahuje len na tie programy Únie, pre ktoré príslušné základné právne akty stanovujú možnosť účasti Libanonskej republiky. Uzavretie protokolu preto neznamená vykonávanie právomocí v rámci rôznych sektorálnych politík, ktoré sa sledujú týmito programami; tieto právomoci sa vykonávajú pri zriaďovaní programov.
- (3) Protokol by sa mal schváliť v mene Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### *Článok 1*

Týmto sa v mene Únie schvaľuje protokol k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Libanonskou republikou na strane druhej o rámcovej dohode medzi Európskou úniou a Libanonskou republikou o všeobecných zásadách účasti Libanonskej republiky na programoch Únie (ďalej len „protokol“)<sup>15</sup>.

---

<sup>15</sup> Protokol bol uverejnený v [Ú.v. ...] spolu s rozhodnutím o jeho podpísaní.

## *Článok 2*

Predseda Rady určí osobu splnomocnenú oznámiť v mene Európskej únie podľa článku 10 protokolu<sup>16</sup> súhlas Európskej únie s tým, že bude viazaná uvedeným protokolom.

Dátum nadobudnutia platnosti protokolu sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

## *Článok 3*

Komisia je oprávnená stanoviť v mene Únie spôsob a podmienky účasti Libanonu na konkrétnom programe, vrátane výšky finančného príspevku, ktorý sa má vyplatiť. Komisia bude informovať príslušnú pracovnú skupinu Rady.

## *Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*

---

<sup>16</sup>Dátum nadobudnutia platnosti protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.